

**捐款金額 Donation Amount**

本機構/本人願意 The Organization / I would like to make

- 每半年 Semi-annual                       每年 Annual                       一次付款總額 Lump sum

**捐款 Donation**

- HK\$4,800                       HK\$48,000                       HK\$96,000                       其他 Others \_\_\_\_\_

予以 To (每名學生每月\$200, 為期 24 個月 Maximum HK\$200 per child per month for 24 months)

- 10**名學生 children                       **20**名學生 children                       \_\_\_名學生 children                       不適用 N/A

作第五批兒童發展基金 1:1 配對捐款之用。

**Towards The Fifth Batch Child Development Fund Project Matching Contribution.**

**友師計劃—轉介資料 Mentorship Programme Referrals**

- 本機構/本人預算轉介約 \_\_\_\_\_ 名友師參與本計劃, 並於稍後時間向浸信會愛羣社會服務處「兒童發展基金」提供有關友師名單。

The Organization plans to refer \_\_\_\_\_ mentors to participate in the project. We will provide the related name list or information to Baptist Oi Kwan Social Service for the Fifth Batch Child Development Fund Project later on.

- 不適用 N/A

**捐款機構/捐款人資料 Donor Particulars**

- 以個人名義捐贈 Personal Donation**

姓名 Name (先生 Mr./女士 Ms./太太 Mrs.) \_\_\_\_\_

簽署 Signature \_\_\_\_\_

- 以機構名義捐贈 Organization Donation**

機構名稱 Company Name \_\_\_\_\_

負責人 Person-In-Charge \_\_\_\_\_

負責人簽署 Person-In-Charge Signature \_\_\_\_\_

聯絡人 Contact Person \_\_\_\_\_

聯絡人簽署 Contact Person Signature \_\_\_\_\_

\*\*\* (捐款並非來自從事煙草行業或相關業務 Donation not coming from any tobacco OR related business)

電話 Telephone No. \_\_\_\_\_ 傳真 Fax No. \_\_\_\_\_ 電郵 Email \_\_\_\_\_

郵寄地址 Address \_\_\_\_\_

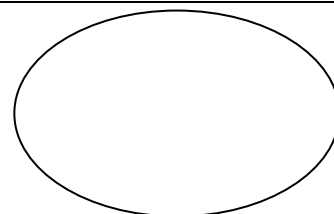
日期 Date \_\_\_\_\_

注意：此捐款將為浸信會愛羣社會服務處向勞工及福利局申請的**第五批**「兒童發展基金」計劃之用。若上述計劃未能申請成功, 捐款人/捐款機構將會獲得發還有關捐獻。

Note: The above donation is utilized in the Fifth Child Development Fund and would be refunded when the application is not successful.

在適當之方格內加上別號 Please tick in the appropriate boxes.

轉後頁可見注意事項 Turn over the page.



機構印鑑 Chop of the Collaborated Organization



香港公益金會員機構  
A MEMBER AGENCY OF THE COMMUNITY CHEST



香港社會服務聯會會員  
A MEMBER OF THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE

浸信會愛羣社會服務處 香港筲箕灣寶善道361號利基中心15樓1501至1506室 Room 1501-1506, 15/F, Lanchow Centre, No. 361 Shau Kei Wan Road, Shau Kei Wan, Hong Kong. Tel: 3188 9004 Fax: 3188 9934

BAPTIST OI KWAN SOCIAL SERVICE

**注意事項 Note:**

1. 浸信會愛羣社會服務處會盡力遵守《個人資料（私隱）條例》（條例）中所列載的規定，確保儲存的個人資料準確無誤，及有妥善的儲存方法。為保障資料當事人的利益，本會只收集當事人提供的個人資料作有關捐款事宜、發收據及活動報名用途，並只依照上述所說明的用途以及為推廣（見下文）使用該等資料。

浸信會愛羣社會服務處可能運用你的個人資料（包括你的姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址），以便本會日後與你通訊、籌款、作活動/培訓課程邀請或收集意見的推廣用途。倘本會未得到你的同意之前，本會不可以使用你的個人資料作推廣之用途。你亦可以隨時要求本會停止使用你的個人資料作上述推廣之用途，費用全免。日後查閱或更新個人資料，請隨時致電 3188 9004。

Baptist Oi Kwan Social Service undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy)

Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To safeguard interest of our data subject, Baptist Oi Kwan Social Service collects personal data from you for the purposes of handling donations, issuing receipts, and registration, and will only use your personal data for such purposes and promotion purposes (as defined below).

Baptist Oi Kwan Social Service may use your personal data (name, telephone number, fax number, email and mailing addresses) for the purposes of providing you with information of Baptist Oi Kwan Social Service, fundraising appeal, activities invitation as well as for feedback collection and related promotion purposes.

However, we cannot so use your personal data unless we have received your consent. Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes. You may contact us at 3188 9004 for enquiry or the updating of your personal data.

2. 為表示謝意，你的姓名可能會在浸信會愛羣社會服務處的年報、或其他形式的鳴謝刊物上刊登。如不希望本會刊登你的姓名，請與本處職員聯絡。To acknowledge your kind donation, your name may appear in our Annual Report or other acknowledgement materials. If you prefer not to publish your name, please inform us.
3. 一年內累積捐款達港幣 100 元或以上可憑收據申請減稅。  
Accumulated donations of HK\$100 or above per annum are tax deductible.

